

**نظرة مورفولوجية (صرفية) على الكلمات ذات المعاني
المختلفة في اللغة الروسية**

**МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ ВЗГЛЯД НА
СЛОВА С ПЕРЕМЕННЫМИ
ЗНАЧЕНИЯМИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

م. خميس عبد الستار عواد

Lect. Khamees Abdulsattar Awad

المديرية العامة لتربية صلاح الدين

General Directorate of Education in Salah Al-DDin

E-mail: kameesab588@gmail.com

الكلمات المفتاحية: المورفولوجيا، الكلمات، المعاني المختلفة.

Keywords: Morphology, слова, многозначность слова.



المخلص

نظرة مورفولوجية (صرفية) على الكلمات ذات المعاني المختلفة في اللغة الروسية
تلعب الكلمة دوراً كبيراً ومهماً في فهم هيكلية ومعنى اللغة ومنها تتكون الجملة المفيدة
التي تعبر عن الفكرة المراد التعبير عنها في أي لغة تواصل.
وقد تظهر الكلمة حالها حال الوحدات اللغوية الأخرى في وحدة ثلاثية ، يمكن أن
نفرزها على الشكل الآتي : شكل الكلمة ، واستخدام الكلمة ووحدة نشاط الكلام. وتجدر الإشارة
في هذا البحث إلى أن بنية الكلمة يمكن أن نقسمها مرة أخرى إلى قسمين هي: الانقسامات
الثنائية وشكل الكلمة.
يمكن تقسيم الكلمة على النحو الآتي : أشكال صوتية (فونيم) ، علم المفردات ، السيسم
وأشكال الكلمات ، وهي من وحدات الكلام ، والتي هي (الالفون) ، (اللومورف) ،
(الاوليكس) والمعنى.
إن التقدم العلمي السريع، في جميع مجالات الحياة هو السمة التي امتاز بها القرن
الحادي والعشرين. وإن هذا التقدم الذي رمى بضلاله على اللغة واكسبها مفردات جديدة
بمعاني مختلفة.
ومنها على سبيل المثال لا الحصر ما يورد من كلمات في شبكات التواصل الاجتماعي
والتي تدق ناقوس التأهب للغويين في تفسيرها واعطاءها المعاني التي تعبر عن الواقع
الاجتماعي .

Abstract

A morphological view at words with different meanings in Russian language

We can define the word as the central component of the complex structured language, as it gives the language its structural integrity.

Word, can be divided as follows: Phonemes, vocabulary, (sesema) and word forms, which are units of speech, which are (allophone), (allomorph), (allolex) and meaning.

Therefore, we see that this structure is considered to be presented in an ideal geometric form, where the place is accurately determined for each element of the word, and this is the ideal form that forms the word.

Including, for example, but not limited to, the words mentioned in the social media , Which imposes on the linguists the necessity of interpreting it and giving it the meanings that express the social reality .



МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ ВЗГЛЯД НА СЛОВА С ПЕРЕМЕННЫМИ ЗНАЧЕНИЯМИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Вводные слова

Слово является центральным компонентом языка со сложной структурой, в котором язык также получает свою структурную целостность и законченность.

Слово, как и остальные фразеологизмы, появляется в тройственном единстве: словоформа, словоупотребление и единица речевой деятельности.

Здесь следует отметить, что структура слова в сновом делится на две части: дихотомии и словоформа.

Давайте рассмотрим в этом введении структурные элементы слова, которые можно разделить на фонема, лексема, сесема и словоформы, являющиеся единицами речи, а именно аллофон, алломорф, аллолекс и значение.

При этом случае языковые единицы могут быть связаны с общим понятием слова, речевые единицы связаны с образом.

Поэтому мы видим, что эта структура представлена в геометрически совершенной формы, где для каждого элемента точно обозначено место, и это совершенная форма для слова.

В целом мы понимаем, что в русском языке морфологические средства в словообразовании могут быть связаны с образованием нового слова с помощью суффиксов, помимо разнообразных аббревиаций.

Быстрый научный прогресс, как всем известно, во всех областях жизни является характерной чертой двадцати первого века.

Говоря о беспредельном прогрессе, который характеризует двадцать первый век, ученые ссылались на естественную неизбежность новых реалий в нашем обществе.

Некоторые авторы обращают внимание на то, что помимо естественного обновления слова за счёт наличия объектов, обозначающих новые факты.

В языке массовой сетей сильно увеличилась доля заимствований из языков (Английского, Французского, Испанского и т.д.).

Деятельность синонимических слов

Сравнение конструкции отец беспокоился о ребёнке и отец тревожился за ребёнка выявляет употребление синонимичных глаголов в разных падежах.

С другой стороны, встречались и другие падежи, причем нередко тот же глагол может употребляться, но наоборот, здесь можно представить такие примеры:



Он чрезвычайно за меня беспокоится, никогда так родители не тревожились о сыногвьях.

Из вышеизложенного можно отметить, что синонимичные слова иногда остро нуждаются в одинаковых формах управления, а иногда и в разных.

Кроме того, мы можем сказать, что слова очень близки по смыслу или имеют общий корень, и это часто может быть различным с точки зрения типа управления.

Постановка оценки таких падежей зависит от грамматической и синтической ситуаций, а не от стилистической. Здесь я могу привести несколько примеров, поясняющих вышесказанное:

Обидеться - обозначает: почувствовать обиду на кого – что (оскорбиться): *обидеться на друга*. Здесь мы приходим к причастию глагола: *обижен* (чем – н) – обижен его замечанием.

Основываться на чём-н – означает: опираться в своём мнении на что-н, или исходить из чего – н.: *основываться на факторах*.

Обосновываться чем – л - означает: обосновать: *обосновываться факторами*.

Отзыв о чём – л, и также на что-л – обозначает здесь: мнение о ком-чём-н, например: *отзыв о книге*.

Это имя существительное соответствует с именем существительным "рецензия о каком-н", тоже обозначает: мнение, например: *рецензия о книге*.

Превосходство над или перед чем-н, означает: преимущество, например: *превосходство машинного средства промышленности над ручным*.

Из всего вышесказанного нам ясно, что слово, будь то глагол или существительное, имеет несколько значений, в том числе словарное, и некоторые значения, приобретаемые словом через значение контекста предложения.

В этом случае, значение слова не может быть изменено, так как значение слова считается приобретенным из контекста предложения.

И поэтому слово сохраняет своё новое значение, которое не может быть изменено с точки зрения морфологии русского языка.

Морфема и многозначность слова в контексте

При чтении грамматика русского языка у нас выходит информация, которая гласит: слова в русском языке можно разделить на части, что специалисты по грамматике называют их морфемой.

Согласно (морфеме), каждое слово в языке имеет определенное значение, которое является словарным значением.



Здесь следует отметить , как мы уже упоминали , что слово имеет несколько значений , которые оно приобретает из содержания контекста , что противоречит правилам (морфемы) .

Основной частью слова в любом языке , в том числе и русском, является корень слова , в котором заключено основное значение слова , представляющее собой лексическое значение слова, которое не может быть изменено .

Пример вышеупомянутого можно привести : улица – означает В словаре : Это пространство, ограниченное двумя рядами домов. Ею пользуются пешеходы и машины, и есть места для перехода.

Но слово (улица) имеет другое значение , которое преобртает из содержания контекста , например : человек с улицы - означает (кого никто не знает).

Отмечено , что слово не во всех случаях подчиняется правилам морфем и своему значению в словаре , и следовательно , слово можно уподобить резине.

Другими словами , содержание контекста может изменить значение слова , так как это значение не является неотъемлемым признаком слова .

Т.е при отсутствии содержания текста , изменяющего значение слова , слово возвращается к его словарному значению.

Отмечая , что правила морфологии не мешают создавать новое значение слова , имея в виду , что это значение слова является "сиротой" – (если это выражение допустимо).

Неизменные слова в контексте

Так известно , что язык можно рассматривать как сложную структуру , включающую в себя четко организованные части , такие как части речи, а также части , функционально эквивалентные конкретным частям речи , но лишённые грамматических указаний.

По рассмотрению значений слов в русском языке и проверке значений слов по содержанию текста и по словарному значению .

Нам становится ясно , что отсутствие специфических формальных признаков , присущих слову , делает слова существенно отличными друг от друга .

Это отличие функционально специфично.

Иными словами , говоря о группе слов, не подлежащих изменению.

В этом исследовании мы должны изучать их функциональные значения, делающие их неизменными.

Это означает , что функциональное значение слов определяет их значение в содержании текста . И что это значение не может быть изменено .



Как мы уже упоминали ранее , слово обретает своё значение из содержания текста .

В данном исследовании мы подчеркиваем ещё один факт , что слово также приобретает своё значение через своё функциональное значение .

Поэтому мы считаем ошибкой (предательством) для переводчика изменять значение слова в соответствии с требованиями переводимого в него текста , поскольку это нарушает морфологическое правило .

Влияние суффикса на изменение смысла слова

В этом исследовании , Мы можем дать определить суффикс, что это группа букв , которая стоит в конце слова и часто используется для получения нового смысла слова .

Суффикс используется с целью показать тип слова , а также определить время глагола .

Он употребляется для обозначения падежа слова в единственном или множественном числе.

Изучая функцию суффикса , нам становится явно , что с его помощью можно получить словоформу . Например : (да) в глаголе (дал) является суффиксом .

Эта буква употребляется для создания прошедшего времени.

Благодаря углубленному изучению ясно , что суффикс играет важную роль в создании нового значения слова .

Нельзя забывать , что слово делится на корень и суффикс. Корень играет активную роль в подготовки смыслового значения единица языка.

Хотя суффикс несёт в себе истинный смысл этой единицы в контексте. В конце концов, сделаем вывод , что эта смысл невозможно изменен .

Возвращаясь немного назад , лингвисты подтвердили , что суффикс - это существенная часть единицы слова , а не просто лишняя буква.

Роль приставки в создании нового неизменяемого слова

В данном исследовании мы обсудим роль префикса ,который представляет собой часть единицы языка , стоящую перед корнем и в основном используемую для образования новых слов.

Точно так же, как суффикс оказал большое влияние на изменение формы и значение слова. Префикс также играет большую роль в изменении смысл и формы слова.

Поэтому мы видим , что многие специалисты в области перевода и переводчики очень заинтересованы в понимании префикса.



Некоторые из них считают его важным средством образования формы слов , например : И.М.ПУЛЬКИНА и Е.Б.НЕКРАСОВА.

Другие рассматривают префикс и суффикс как дополнительные буквы , которые добавляются к началу и концу слова , чтобы сформировать желаемое значение .

мы придерживаюсь первой точки зрения , которая говорится , что префикс - это основа слова , а не дополнительными буквами , добавленными для того , чтобы сделать слово красивым .

Как известно, каждая основа слова может образовывать и корень, и суффикс, и приставку слова. Это означает, что у каждой основы слова есть корень, который следует за ней.

Но мы понимаем без всякого сомнения, что основа слова может быть создана только из корня: Допустим , как пример : дом , стол ..и т.д , В этом примере мы можем назвать эту основу (основной).

Пойдем немного дальше и скажем, что основы слов, включающие в себя префикс или суффикс, называются *производными*.

Возьмем пример из приведенного выше: Дворник , перелёт и домик. В этих словах нам ясно, что основа слова образовалась через суффикс. Таким образом, слово профессиональный отличается от своего основного значения.

Задаётся важный вопрос, содержит ли основа единицы (слова) единственный префикс или суффикс? И ответ - нет. Основа может содержать несколько префиксов или суффиксов.

Мы должны разъяснить уважаемому читателю, что окончанием называется та часть слова, которая идет после основы и включает в себя отношения между словами.

Одно слово может иметь несколько разных окончаний. Так или иначе, отношения между словами могут быть выражены с помощью разных окончаний.

Давайте возьмем этот пример и сравним два предложения с разными окончаниями: "Я взял книгу брата" и " Я взял книгу брату".

Заметим, что разные окончания слова имеют разное значение в обоих предложениях. Это приводит нас к тому, что разница в концовке приводит к разнице в смысле.



Новые операции в словарном запасе русского языка

При интерпретации новых процессов в русской лексике В. Г. Костомаров отмечает, что правильнее использовать термин «освобождение» для описания этих процессов, проявляющихся очень быстро, поскольку они затрагивают фольклорные пласты национального русского языка, а образованные, ставшие чуждыми языковому канону последних десятилетий.

По словам Костомарова, те, кто приветствуют и заявляют о своей поддержке этого либерализма, в то же время выступают против безумия этого процесса.

При этом мы, как лингвисты, отмечаем, что сознательно формируем тенденцию, отражающую весь путь общественного развития, и что процессы, разворачивающиеся перед нами, зависят от изменения психологической установки человека, говорящего по-русски.

Представляется, что развитие проблемы языкового вкуса в настоящее время отчетливо проявляется, когда общество громко говорит о глобализации и новом порядке, так как это развитие считается очень актуальным.

Перед нами бросается в глаза тот факт, что язык невозможно представить без слова, что язык является инструментом осмысления и развития человеческой цивилизации.

То есть в том смысле, что язык — это то, что создает цивилизацию, а слово — это то, что создает язык.

Итак, мы сталкиваемся с математическим уравнением в области языкового анализа.

Поэтому это требуется от нас понимания слова во всех его частях, чтобы мы могли знать его значение и, таким образом, создать из слова язык понимания, который мы используем в человеческом общении и развитии цивилизации народов.

По этой причине возникли новые, производные от реальности цивилизационного развития процессы в понимании значения слова и его роли в контексте предложения.

Многие специалисты в области языкознания и морфологии подготовили серьезные исследования для выяснения активной роли, влияющей на приобретение словом своего значения в контексте предложения.

Эти лингвистические исследования выявили несколько лингвистических теорий интерпретации слова и его роли.

Лингвистические теории, которые входят в сферу нашего исследования, включают следующее: Структурная, порождающая и трансформационная теория.



Настоящие современные теории используются для решения синхронных и асинхронных грамматических подходов в морфологии, синтаксисе и семантике.

Теории используются для решения лингвистических проблем современных и древнерусских текстов.

Одной из таких теорий является теория русского лингвиста "Вилена наумовича комиссарова – (1923 – 2005)". Его теория описывает язык как особые знаки, из которых выводятся лингвистические характеристики языка и его значение.

А что же касается слова, то оно является знаком, вытекающим из его семантической структуры и присутствия в предложении об именуемой вещи.

В конце нашего разговора о том, что мы сказали, мы должны уделить некоторое внимание языковым символам в построении и использовании слова в создании фразы с предполагаемым значением.

Интерпретационное смысловое значение слова

Теория интерпретации - одна из теорий, связанных с текстом, которая занимается поиском истинного смысла идеи текста.

Так что здесь требуется предупреждение, что вышеупомянутые невозможно найти в литературных текстах, а только в религиозных текстах.

Переводчик вынужден использовать теорию интерпретации с намерением показать основную мысль в предложении.

Эта теория, без сомнения, подчеркивает настоятельную необходимость соблюдения правил морфологии.

Данная теория также идет дальше, поскольку подчеркивает, что не можно полагаться на видимое значение слова в тексте, поскольку видимое значение приводит к потере истинного значения.

Надо сказать, что интерпретация - это объяснение второго смысла, или выделение образа первого смысла, и стремление дойти до основной мысли.

Это может объяснить, что слово может обозначать в контексте предложения. Кажущаяся интерпретация значения может быть сделана только путем поиска истины об употреблении выражений.

так как достоверность интерпретации достигается за счет хорошего знания семантики и общего значения текста в контексте предложения.

Стиль, используемый при написании текстов, часто меняет значение слова, с большой осторожностью относясь к общему значению между словами.

Здесь вырисовывается факт, обуславливающий необходимость приобретения опыта в области семантики слов и их интерпретации



для того, чтобы прийти к суждениям, служащим для познания правильного места значения слова

Таким образом, при рассмотрении того, что было упомянуто ранее, интерпретационная семантика представляет собой процесс выхода из истинного семантического значения слова в метафорическое семантическое значение.

Поэтому семантическое значение, приобретаемое словом в тексте, можно предположить как метафорическое.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРА

1. Слесарева И.П., Кулькова Р.А., Величко А.В., Калинина Л.Т. Пособие по лексика русского языка для иностранных студентов-филологов. Изд-во "Русский язык", М. 1989.
2. Бархударов Л.С. Язык и перевод. Изд-во "международные отношения", М. 1975.
3. Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка. Изд-во "Книжный дом" «ЛИБРОКОМ», М., 2009. С 160.
4. Зубкова Л.Г. Части речи в фонетическом и морфологическом освещении. Изд-во "УДН", М., 1984. С 84.
5. Теория языка: Методы его исследования и преподавания. Изд-во, М., 1981. С125-128.
6. Кубрякова Е.С. Основы морфологического анализа: На материале германских языков. Изд 2-е., . Изд-во "ЛКИ", М., 2008. С 328.
7. Ворт Д. О роли абстрактных единиц в русской морфонологии , Развитие современного русского языка. Словообразование. Членимость слова. Изд-во "Наука", М., 1975. С149.
8. Курилович Е. Деривация лексическая и деривация синтаксическая. К теории частей речи , Очерки по лингвистике. Изд-во "Наука", М., 1962.-С.54-70.
9. Панов М.В. Морфология. Морфологическое строение русского слова , Языки народов СССР. Изд-во "Наука", М. 1966. – С 67-68.
10. Институт русского языка имени А.С.Пушкина. Русский язык за рубежом , журнал издается с 1967 г. Выходит один раз в два месяца 1990. Изд-во "Русский язык". М. Изд. 5\90.



Reference

- 1 .Slesareva I.P., Kulkova R.A., Velichko A.V., Kalinina L.T. A manual on the vocabulary of the Russian language for foreign students–philologists. Publishing house "Russian Language", M. 1989.
- 2 .Barkhudarov L.S. Language and translation Publishing house "international relations", M. 1975.
- 3 .Barkhudarov L.S. Essays on the morphology of modern English. Publishing house "Book House" "LIBROKOM", M., 2009. P. 160.
- 4.Zubkova L.G. Parts of speech in phonetic and morphological light. Publishing house "UDN", M., 1984. P. 84.
- 5 .Theory of language: Methods of its research and teaching. Publishing house, M., 1981. P125–128.
- 6 .Kubryakova E.S. Fundamentals of morphological analysis: Based on the material of Germanic languages. 2nd ed., . Publishing house "LKI", M., 2008. P. 328.
- 7 .Worth D. On the role of abstract units in Russian morphology, Development of the modern Russian language. Word formation. Segmentation of the word. Publishing house "Science", M., 1975. P149.
- 8 .Kurilovich E. Lexical derivation and syntactic derivation. Towards a theory of parts of speech, Essays on linguistics. Publishing house "Science", M., 1962.–P.54–70.
- 9 .Panov M.V. Morphology. Morphological structure of the Russian word, Languages of the Peoples of the USSR. Publishing house "Science", M. 1966. – From 67–68.
- 10 .Institute of Russian Language named after A.S. Pushkin. Russian language abroad, the magazine has been published since 1967. Published once every two months 1990. Publishing house "Russian Language". M. Edition 5\90.